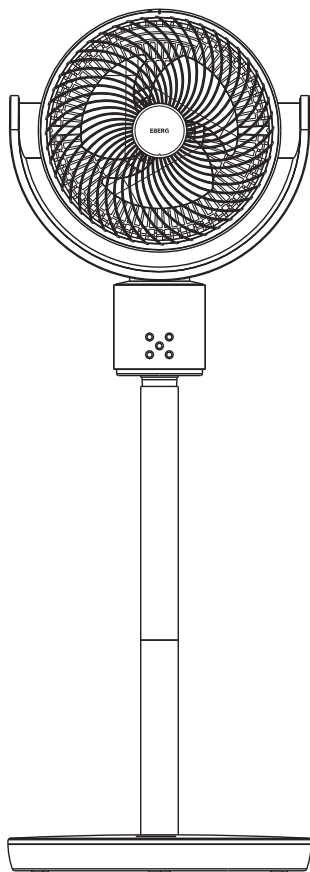


# EBERG

Instrukcja obsługi  
User manual

**WENTYLATOR STOJĄCY**  
**STANDING FAN**



# GOX

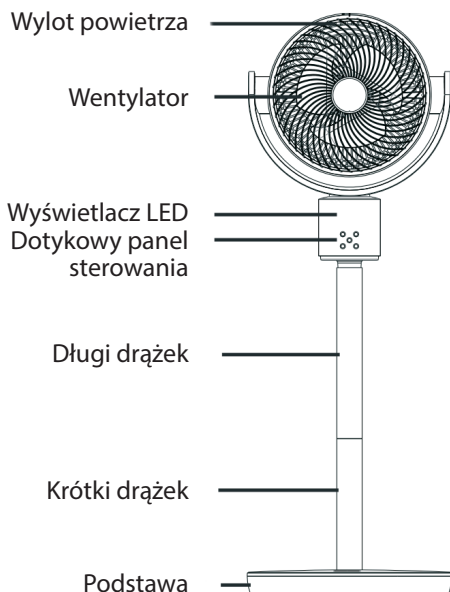
Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję oraz zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Ze względu na stałe doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do ich modyfikowania w dowolnej chwili i bez uprzedzenia.

## UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że parametry napięcia sieciowego są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Nie wolno naprawiać urządzenia samodzielnie, jeżeli wymagana jest naprawa należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem.
3. Nie wolno dotykać urządzenia, wtyczki lub przewodu mokrymi rękoma. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
4. Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka elektrycznego. Nie wolno używać przedłużacza.
5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
6. Nie wolno zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
7. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
8. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów poza osłonę do wnętrza urządzenia.
9. Nie wolno włączać urządzenia w obecności wybuchowych lub łatwopalnych oparów.
10. W celu zapewnienia właściwego działania urządzenia należy upewnić się, czy zostało ono umieszczone na twardej, równej oraz suchej powierzchni.
11. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz.
12. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. W przypadku zachlapania, należy odłączyć je od źródła zasilania, a następnie dokładnie osuszyć.
13. Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką, przy użyciu naturalnych detergentów.
14. Należy upewnić się, że wszystkie sąsiadujące obiekty znajdują się co najmniej 1 metr od urządzenia (np. ściany, meble, zasłony, firanki).
15. Nie wolno uderzać, ani potrząsać urządzeniem podczas użytkowania, może to spowodować uszkodzenie wirnika oraz zaprzestanie pracy.
16. Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym. Prąd znamionowy gniazda powinien przekraczać 10A.
17. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
18. Urządzenie nie może być używane przez osoby (wliczając dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod ciągłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
19. Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem aby nie bawiły się urządzeniem. Dzieci nie mogą podłączać urządzenia, obsługiwać, regulować, czyścić i konserwować.
20. Nie wolno zginać przewodu zasilającego oraz kłaść na nim żadnych przedmiotów.
21. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. łazienka, pralnia).
22. Nie wolno zakrywać wentylatora aby zapobiec jego przegrzaniu.
23. Podczas serwisowania lub przenoszenia wentylatora, zawsze należy odłączyć przewód zasilający.
24. Nie należy podłączać urządzenia do zasilania sieciowego nie mając pewności, że jest prawidłowo zmontowane i ustawione.
25. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia (nietypowy hałas lub dziwny zapach) natychmiast wyłącz urządzenie, nie próbuj go naprawiać, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## OPIS PRODUKTU



## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed uruchomieniem należy ustawić wentylator na płaskiej, równej i twardej powierzchni. Upewnij się, że stoi stabilnie. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka, urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania.

**POWER**


Naciśnij ten przycisk aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

**Regulacja prędkości**

Naciśnij ten przycisk aby ustawić prędkość wentylatora pomiędzy NISKĄ- ŚREDNIĄ- WYSOKĄ. Wyświetlacz na urządzeniu wskazuje wybraną prędkość wentylatora.


**Oscylacja**


Funkcja oscylacji umożliwi automatyczną zmianę kierunku nawiewu powietrza w płaszczyźnie poziomej oraz pionowej.

Naciśnij przycisk  aby włączyć funkcję rotacji (oscylacji) wentylatora, urządzenie będzie obracać się w płaszczyźnie poziomej o 70° w prawą, a następnie w lewą stronę, na wyświetlaczu pojawi się symbol



 . Naciśnij ponownie ten przycisk, urządzenie będzie się obracać w płaszczyźnie pionowej w zakresie

90°, na wyświetlaczu pojawi się symbol . Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje oscylację w obu płaszczyznach, natomiast kolejne wyłączenie funkcji oscylacji. Oscylacji w płaszczyźnie pionowej nie można regulować ręcznie.

Naciśnij na pilocie przycisk , aby pochylić wentylator w płaszczyźnie pionowej o kąt w następującej kolejności: 30°, 60°, 90°. Kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje, że wentylator będzie się obracał w płaszczyźnie pionowej w zakresie 90°.



### Programowanie czasu pracy

Funkcja „TIMER” umożliwia zaprogramowanie czasu pracy urządzenia. Gdy wentylator znajduje się w trybie czuwania naciśnij przycisk „TIMER” aby zaprogramować czas automatycznego włączenia wentylatora. Gdy wentylator jest włączony naciśnij ten przycisk aby zaprogramować czas automatycznego wyłączenia wentylatora. Możliwa jest nastawa w zakresie 0-15h. Każdorazowe naciśnięcie przycisku „TIMER” zmienia nastawę o 1 godzinę.



### Wybór trybu pracy

Możliwy jest wybór jednego z trzech trybów pracy: normalny, naturalny, nocny. Wyświetlacz na urządzeniu wskazuje wybrany tryb pracy.

### Tryb normalny

Stała prędkość wentylatora zgodnie z ustawieniami użytkownika.

### Tryb naturalny

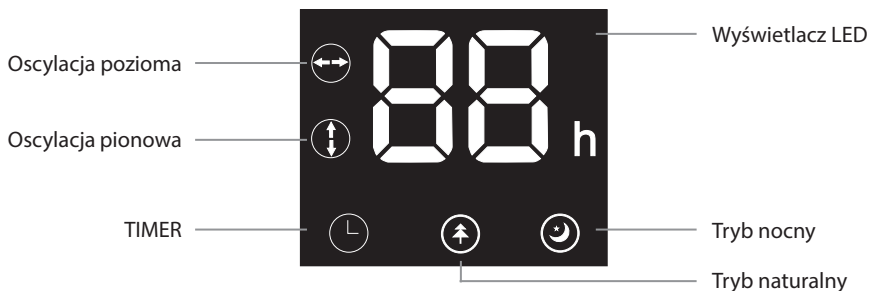
Tryb naturalny charakteryzuje się nieregularną zmiennością prędkości pracy wentylatora pomiędzy: niską, średnią, wysoką a także całkowitym zatrzymaniem. Użytkownik może odczuwać to jako naturalne podmuchy wiatru o zmiennej sile i częstotliwości.

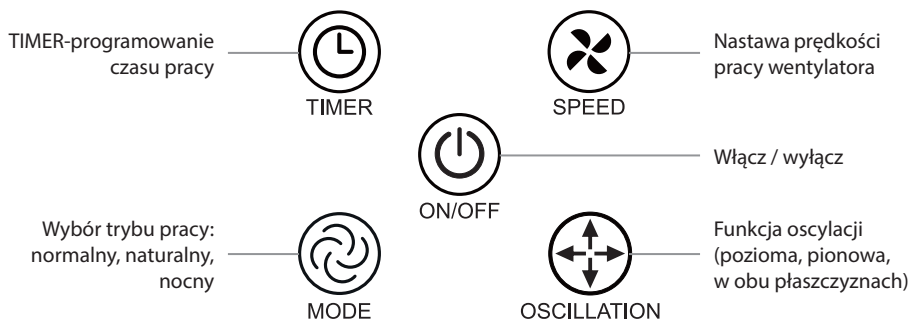
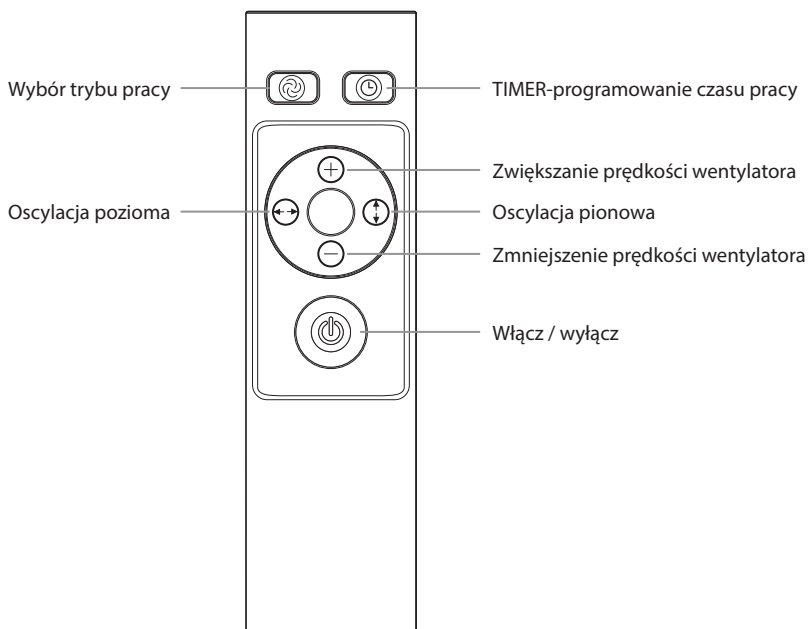
### Tryb nocny

Tryb nocny charakteryzuje się zmienną prędkością pracy wentylatora pomiędzy: niską, średnią i wysoką. Dodatkowo wraz z upływem czasu wentylator pracuje z niższą prędkością i nie powraca już do pracy na najwyższym biegu, a później również na średnim biegu, pracując jedynie na najniższym biegu. Zapobiega to zbyt mocnym powiewom powietrza i zbyt niskiemu ochłodzeniu powietrza w pomieszczeniu, gdy użytkownik zapadnie w sen.

Po 3 minutach wyświetlacz automatycznie wygaśnie, aby aktywować go ponownie naciśnij dowolny przycisk.

### Panel sterowania



**Pilot**

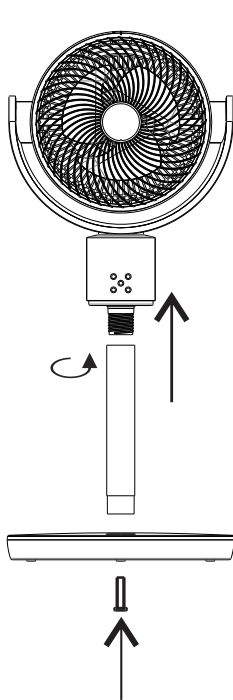
1. Przed rozpoczęciem użytkowania pilota zdejmij osłonę gniazda baterii znajdującego się na tylnej stronie pilota, włóż dwie baterie AAA i nałóż osłonę.
2. Używając pilota, kieruj go zawsze w stronę panelu sterowania.
3. Zasięg działania pilota to około 3 metry, w zakresie 30 stopni.
4. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego w okienku odbiorczym urządzenia, aby nie wpływać na efekt odbioru.
5. Przechowuj pilot w bezpiecznym miejscu.
6. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterię z pilota i zabezpiecz ją, aby uniknąć uszkodzenia pilota i wydłużyć żywotność baterii.

## MONTAŻ URZĄDZENIA

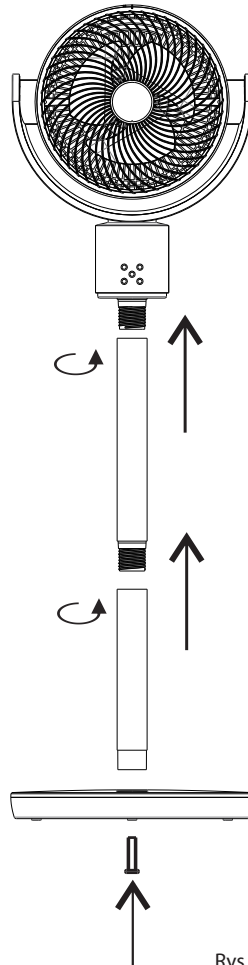
Elementy składowe (części) wentylatora przedstawia Rys.2. Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić czy nie brakuje żadnych elementów oraz czy nie są one uszkodzone. W razie stwierdzenia braku lub uszkodzenia elementów należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Istnieją dwa sposoby montażu wentylatora, w zależności od wymaganej wysokości wentylatora:

1. Odkręć śrubę od podstawy wentylatora. Umieść krótki drążek w otworze zlokalizowanym na okrągłej podstawie, przykręć go od spodu za pomocą śruby, następnie przykręć głowicę wentylatora. (Rys.1)
2. Przykręć długi drążek do krótkiego drążka, połącz drążek z podstawą i głowicą wentylatora postępując zgodnie z opisem w pkt. 1(Rys. 2).



Rys. 1



Rys. 2

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy bezwzględnie odłączyć je od zasilania.
- Czyścić urządzenie tylko miękką, wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Wytrzeć urządzenie do sucha, nie powinno się pozostawiać wody na panelu sterowania.
- Wlot oraz wylot powietrza należy regularnie czyścić odkurzaczem. Poprawi to skuteczność działania wentylatora oraz pozytywnie wpłynie na poprawną pracę urządzenia.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Model: GOX
- Napięcie znamionowe: 220 – 240V
- Moc znamionowa: 50W
- Częstotliwość: 50-60Hz
- Waga netto: 2,2 kg
- Waga brutto: 3,3 kg

## UTYLIZACJA

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWDŁOWEJ UTYLIZACJI I PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2012/19/EU.



Po zakończeniu okresu użytkowania, urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie musi być dostarczone do właściwego zakładu utylizacji odpadów lub dealerów, którzy świadczą podobną usługę. Segregacja odpadów i urządzeń elektrycznych zapobiega potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z nieodpowiedniej utylizacji, a także pozwalają na recykling materiałów które można odzyskać w celu osiągnięcia znacznych oszczędności energii i zasobów. Obowiązek oddzielnej utylizacji jest podkreślony symbolem przekreślonego kosza na śmieci umieszczonego na produkcie.

Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika spowoduje zastosowanie sankcji administracyjnych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

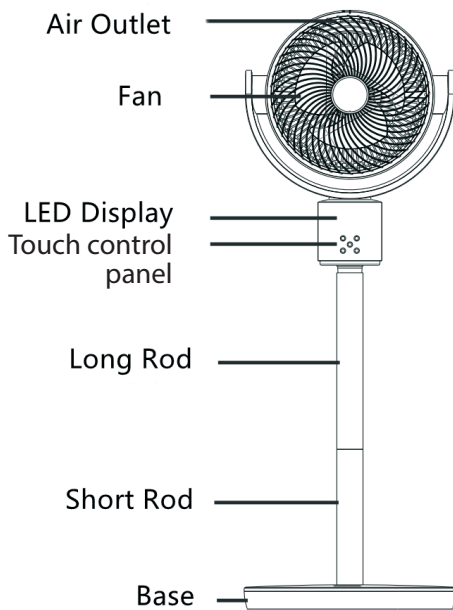
It is important that you read these instructions before using your product and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

## SAFETY NOTES

1. Make sure that the mains supply matches the voltage specified on the fan nameplate.
2. Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
3. Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
4. The use of extension cords is not recommended as they can overheat and there is a risk of fire.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Do not leave the device connected to the power supply unattended.
7. When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.
8. Do not insert things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
9. Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
10. Use the appliance only on a flat surface.
11. Do not use outdoors.
12. Do not turnover the appliance. Unplug the power supply. If it is toppled over and there have some water in the body. Dry the body before use.
13. Clean the appearance with a lightly damp cloth. It can clean with neutral detergents.
14. Make sure that all adjacent objects are at least 1 meter from the appliance (e.g. walls, furniture, curtains, curtains).
15. Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
16. The appliance must not located immediately below a socket outlet. The rating current of socket should exceed 10A.
17. Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a shower or swimming pool.
18. This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. Do not put any objects on the cord and do not bend it.
21. Do not use the device in an atmosphere with high humidity (e.g. bathroom, laundry room).
22. Avoid covering the fan to prevent overheating.
23. Always disconnect the power cord when servicing or moving the fan.
24. Do not connect the device to the mains supply without making sure that it is properly assembled and positioned.
25. In the event of any irregularities in the operation of the device (unusual noise or strange smell), immediately turn off the device, do not try to repair it, but contact an authorized service center.



## CONSTRUCTION OF THE FAN



## OPERATION OF THE DEVICE

Before starting, place the fan on a flat, even and hard surface. Make sure it is stable. Put the plug into the socket, product is in standby.



ON/OFF button

Push "ON/OFF" button to turn on/off the device.






SPEED button



Push "SPEED" button to set 3 fan speed: LOW speed-MIDDLE speed-HIGH speed, the related indicating light is on.




OSCILLATION button:

The oscillation function allows you to automatically change the direction of air flow horizontally and vertically.

Press  the button to turn on the fan rotation (oscillation) function, the fan head rotates horizontally by 70° to the right, then to the left, the  indicating light is on. Press this button again to oscillate the fan vertically in the range of 90°, the  indicating light is on. Push it again to oscillate the fan vertically and

horizontally, the  " "  indicating light is on at the same time. Push it again to stop the function, the related indicating light is on.

The vertical oscillation cannot be adjusted manually.

Press  the button on the remote control to tilt the fan vertically by: 30°, 60°, 90°. Pressing the button again will cause the fan to rotate vertically in the range of 90°.

## **TIMER button**

The „TIMER“ function allows you to program the working time of the device. When the fan is in standby mode, press the „TIMER“ button to set the time after which the fan is automatically turned on. When the fan is on, press this button to program to set the time after which the fan is automatically turned off. It is possible to set in the range of 0-15 h. Another pressing of the „TIMER“ button changes the fan operation time setting every 1 hour.

## **MODE**

The fan can work in one of three operating modes: NORMAL, NATURAL WIND, SLEEPING WIND. The display on the device shows the selected operating mode.

### **NORMAL MODE**

Constant fan speed according to user settings.

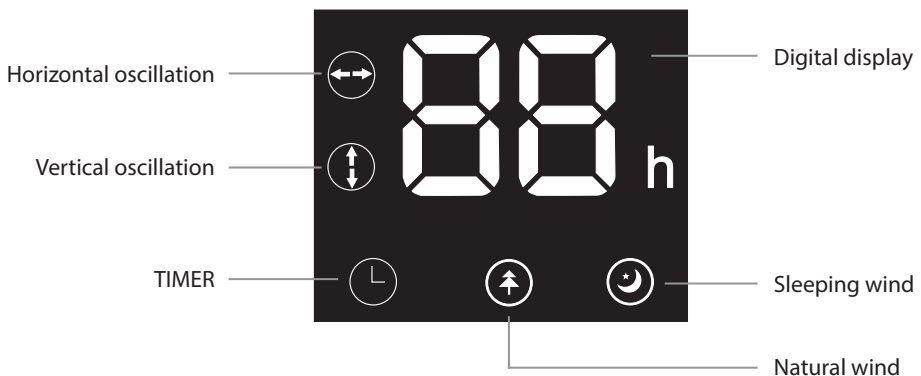
### **NATURAL WIND**

The natural mode is characterized by an irregular variation of the fan speed between the speeds: low, medium, high and complete stop. The user may feel this as a natural gust of wind of varying strength and frequency.

### **SLEEPING WIND**

The sleeping wind mode is characterized by the variability of the fan speed between the speeds: low, medium and high. Over time, it no longer returns to work in top gear, and later also to medium gear, working only in the lowest gear. This prevents too strong puffs of air and too low cooling of the air in the room when the user falls asleep.

**After 3 minutes automatically turn off the screen, and press any button to wake it up.**





TIMER



SPEED



ON/OFF

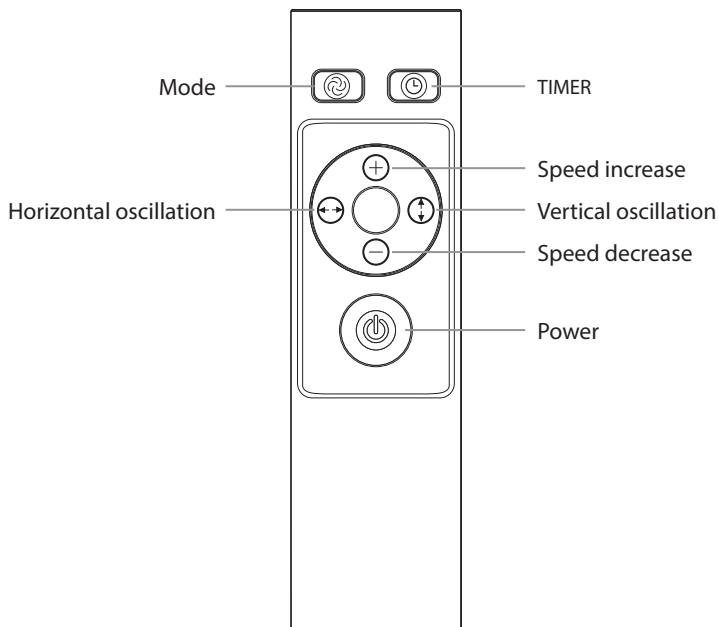


MODE



OSCILLATION

**CONTROL PANEL**



**REMOTE CONTROL**

1. After opening the remote control bag, remove the battery cover and load it into 2pcs AAA batteries for direct use.
2. When using the remote control, the emitter of the front section of the remote control must be

aligned with the receiving window on the product.

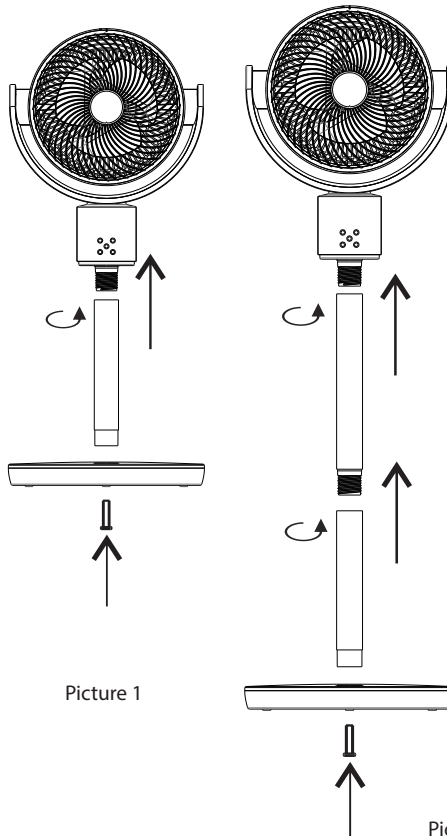
3. The remote control can be used normally at a distance of about 3 meters from the front of the product and within a range of 30 degrees.
4. Avoid direct sunlight to the receiving window, so as not to affect the receiving effect.
5. Please keep the remote control safely to avoid impact and falling.
6. If the machine is not used for a long time, please take out the battery and seal it to avoid damage to the remote control and reduce battery running.

## ASSEMBLING

Components of the fan are shown in the drawing below. After unpacking the device, check whether any elements are missing or damaged. If any items are missing or damaged, please contact your retailer.

There are two ways to assembly the fan, depending on the required height of the fan:

- First remove the screw at the bottom of the short connecting rod, insert the short rod into the chassis and fix it together with the screw(Picture 1).
- Or insert the short rod into the chassis and connect the long rod, fix the long rod together with the screw (Picture 2)



Picture 1

Picture 2

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply.
- Only clean the device with a soft, damp cloth and a neutral detergent.
- Wipe the device dry, do not leave water on the control panel.
- Clean the air inlet and air outlet regularly with a vacuum cleaner. This will improve the efficiency of the fan and will positively affect the correct operation of the device in a long time.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: GOX

Rated voltage 220 – 240V

Rated power: 50W

Frequency: 50-60Hz

Net weight: 2,2kg

Gross weight: 3,3kg

## UTILIZATION (WASTE DISPOSAL)

INFORMATION REGARDING CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96 / EC



At the end of its service life, the device must not be disposed of with household waste. In order to protect our environment and to recycle the raw materials used as much as possible, the device must be delivered to an appropriate waste disposal plant or organization that provides a similar service.

Separate disposal of electrical waste prevents potential negative consequences for the environment and human health from inappropriate disposal, and allows the recovery of materials that are recovered and recycled to achieve significant energy and resource savings. The obligation to dispose separately is indicated by the symbol of a crossed-out garbage bin on the product. Illegal disposal of the product by the user will result in the application of administrative sanctions in accordance with applicable regulations.

## GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesiący licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są wyłącznie urządzenia Eberg wprowadzone do obrotu na rynek Polski przez Climateo.eu Sp. z o.o.
4. Gwarancja obejmuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
  1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
  2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
  3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
  4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
  5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
  6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
7. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
8. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
  1. Model urządzenia
  2. Numer seryjny
  3. Datę zgłoszenia reklamacji
  4. Opis uszkodzenia
  5. Datę zakupu
  6. Kopię dowodu zakupu
9. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
10. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
11. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
12. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
13. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
14. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## KARTA GWARANCYJNA

|                        |   |
|------------------------|---|
| Nazwa urządzenia:      | Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy: |
| Model:                 |   |
| Nr fabr. / nr silnika: |   |
| Nr rachunku / faktury: |   |
| Data sprzedaży:        |   |

### Dane zgłaszającego reklamację:

|                      |
|----------------------|
| Nazwa i adres firmy: |
| Telefon kontaktowy:  |
| Osoba do kontaktu:   |

### Adnotacje o przebiegu napraw

| Data zgłoszenia | Data naprawy | Uszkodzenie | Rodzaj naprawy | Wykonał serwis<br>(podpis i pieczęć) |
|-----------------|--------------|-------------|----------------|--------------------------------------|
|                 |              |             |                |                                      |
|                 |              |             |                |                                      |

# **EBERG**

Kokotów 703  
32-002 Kokotów  
biuro@eberg.eu  
tel. +48 12 352 34 25  
[www.eberg.eu](http://www.eberg.eu)